



Global Supplier Code of Conduct

Código de Conducta Global
para Proveedores



Monifai

Global Supplier Code of Conduct

Código de Conducta Global para Proveedores

Approved on Nov 19, 2024/ Review Frequency: 12 Months

Monifai-COM-SD-SCOC
Global Supplier Code of Conduct / [Código de Conducta Global para Proveedores](#)



Contents/Contenido

1. INTRODUCTION/ INTRODUCCIÓN	3
2. SUPPLIER'S EMPLOYEES ACCESS REQUIREMENTS/ REQUISITOS DE ACCESO DE LOS EMPLEADOS DEL PROVEEDOR	4
3. APPLICABILITY/ APLICABILIDAD	4
4. FAIR LABOR, SLAVERY AND HUMAN TRAFFICKING/ TRABAJO JUSTO, ESCLAVITUD Y TRATA DE PERSONAS	5
5. WORK HOURS/ HORAS DE TRABAJO	11
6. NO DISCRIMINATION, ABUSE, OR HARASSMENT/ NO DISCRIMINACIÓN, ABUSO O ACOSO	11
7. HEALTH AND SAFETY/ SALUD Y SEGURIDAD	12
8. FACILITIES/ INSTALACIONES	13
9. FREEDOM OF ASSOCIATION AND COLLECTIVE BARGAINING/ LIBERTAD SINDICAL Y NEGOCIACIÓN COLECTIVA	15
10. ENVIRONMENTAL PROTECTION/ PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE	16
11. ETHICS AND COMPLIANCE/ ÉTICA Y CUMPLIMIENTO	17
12. MANAGEMENT SYSTEM/ SISTEMA DE GESTIÓN	19
13. REPORT VIOLATIONS/ DENUNCIAR INFRACCIONES	20
14. COMPLIANCE WITH LAWS/ CUMPLIMIENTO DE LAS LEYES	20
15. INITIAL AND PERIODIC BACKGROUND CHECKS ON SUPPLIER/ VERIFICACIONES DE ANTECEDENTES INICIALES Y PERIÓDICAS DEL PROVEEDOR:	21
16. INFORMATION SECURITY/ SEGURIDAD DE LA INFORMACIÓN	22
17. TERMINATION/ TERMINACIÓN	23

1. Introduction/ Introducción

Corporate integrity, responsible product sourcing, and the safety and wellbeing of workers across the global supply chain are of paramount importance to Monifai. These principles apply to all aspects of Monifai' business, and encompass all manufacturers, distributors, vendors, and other suppliers (each a "**Supplier**" and collectively "**Suppliers**"). of Monifai.

La integridad corporativa, el abastecimiento responsable de productos y la seguridad y el bienestar de los trabajadores en toda la cadena de suministro global son de suma importancia para Monifai. Estos principios se aplican a todos los aspectos del negocio de Monifai y abarcan a todos los fabricantes, distribuidores, vendedores y otros proveedores (cada uno de ellos un "**Proveedor**" y colectivamente "**Proveedores**"). de Monifai.

Monifai is committed to treating all workers with respect and dignity, ensuring safe working conditions, and conducting environmentally responsible, ethical operations. We expect Suppliers in our operations and supply chain, and their suppliers, employees, personnel, agents, subcontractors and sub-tier suppliers to embrace the following social, environmental, and ethical responsibilities.

Monifai se compromete a tratar a todos los trabajadores con respeto y dignidad, garantizar condiciones de trabajo seguras y llevar a cabo operaciones éticas y responsables con el medio ambiente. Esperamos que los proveedores de nuestras operaciones y cadena de suministro, así como sus proveedores, empleados, personal, agentes, subcontratistas y proveedores de subnivel, asuman las siguientes responsabilidades sociales, medioambientales y éticas.

These principles are reflected in this Supplier Code of Conduct ("**Supplier Code of Conduct**"), which establishes the minimum standards that must be met by any Supplier that sells goods or services to or does business with Monifai regarding:

Estos principios se reflejan en este Código de Conducta para Proveedores ("**Código de Conducta para Proveedores**"), que establece los estándares mínimos que debe cumplir cualquier Proveedor que venda bienes o servicios a Monifai o haga negocios con Monifai en relación con:

- Supplier's legal and regulatory compliance, including compliance with privacy laws and regulations;

Cumplimiento legal y regulatorio del proveedor, incluido el cumplimiento de las leyes y regulaciones de privacidad;

- Supplier's treatment of workers;

Trato de los trabajadores por parte del proveedor;

- Supplier's respect for human rights and fair labor practices;

Respeto del proveedor por los derechos humanos y las prácticas laborales justas;

- Workplace health and safety;

Salud y seguridad en el trabajo;

- Impact of Supplier's activities on the environment; and

Impacto de las actividades del Proveedor en el medio ambiente; y

- Supplier's ethical business practices.

Prácticas comerciales éticas del proveedor.

2. Supplier's Employees Access Requirements/ Requisitos de acceso de los empleados del proveedor

It is important that Supplier and Supplier's workers understand Supplier's obligations under this Supplier Code of Conduct. Therefore, Supplier shall make available to its employees a document containing a summary of the terms and conditions of this Supplier Code of Conduct.

Es importante que el Proveedor y los trabajadores del Proveedor comprendan las obligaciones del Proveedor en virtud de este Código de Conducta para Proveedores. Por lo tanto, el Proveedor pondrá a disposición de sus empleados un documento que contenga un resumen de los términos y condiciones de este Código de Conducta del Proveedor.

Supplier shall post the document in a location that is conspicuous and accessible to its workforce an accurate translation of it in the native language or languages of the workforce next to the English-language version of the document.

El Proveedor publicará el documento en un lugar visible y accesible para su personal, una traducción precisa del mismo al idioma nativo o idiomas de la fuerza laboral junto a la versión en inglés del documento.

Supplier shall bear the entire cost of preparing, translating, and displaying the document.

El Proveedor asumirá la totalidad de los costes de preparación, traducción y visualización del documento.

3. Applicability/ Aplicabilidad

This Supplier Code of Conduct applies to all Suppliers that provide goods or services to Monifai. Supplier is responsible for compliance with the standards set out in this Supplier Code of Conduct ("Standards") throughout its operations and throughout its entire supply chain.

Este Código de Conducta para Proveedores se aplica a todos los Proveedores que proporcionan bienes o servicios a Monifai. El Proveedor es responsable del cumplimiento de los estándares establecidos en este Código de Conducta para Proveedores ("Estándares") en todas sus operaciones y en toda su cadena de suministro.

Without limiting Supplier's obligations hereunder, Supplier shall comply with the Standards in:

Sin limitar las obligaciones del Proveedor en virtud del presente, el Proveedor cumplirá con las Normas en:

- all of its Facilities; and

todas sus Instalaciones; y

- all of its operations, including with respect to manufacturing, distribution, packaging, services delivery, service quality control, sales, marketing, product safety and certification, intellectual property, labor, immigration, health, worker safety, and the environment.

todas sus operaciones, incluso con respecto a la fabricación, distribución, Embalaje, prestación de servicios, control de calidad de servicios, ventas, marketing, seguridad y certificación de productos, propiedad intelectual, trabajo, inmigración, salud, seguridad de los trabajadores y medio ambiente.

Without limiting Supplier's obligations hereunder, Supplier is responsible for compliance with the Standards by all of its suppliers, vendors, agents, and subcontractors and their respective Facilities ("Partner(s)").

Sin limitar las obligaciones del Proveedor en virtud del presente, el Proveedor es responsable del cumplimiento de las Normas por parte de todos sus proveedores, vendedores, agentes y subcontratistas y sus respectivas Instalaciones ("Socio(s)").

4. Fair Labor, Slavery and Human Trafficking/ Trabajo Justo, Esclavitud y Trata de Personas

A. Child labor, slavery and human trafficking/ Trabajo infantil, esclavitud y trata de personas

All labor must be voluntary. Supplier shall not support or engage in slavery or human trafficking in any part of its supply chain.

Todo trabajo debe ser voluntario. El Proveedor no apoyará ni participará en la esclavitud o la trata de personas en ninguna parte de su cadena de suministro.

Without limiting Supplier's obligations hereunder, Supplier shall not, and shall ensure that its Partners do not, support or engage in, or require any:

Sin limitar las obligaciones del Proveedor en virtud del presente, el Proveedor no apoyará, participará ni exigirá ninguno, y se asegurará de que sus Socios no lo hagan:

- compelled, involuntary, or forced labor;

trabajo forzado, involuntario o forzado;

- labor to be performed by Children (as defined herein below);

trabajo que deben realizar los niños (como se define a continuación);

- bonded labor;

trabajo en condiciones de servidumbre;

- indentured labor; and

trabajo forzado; y

- prison labor.

trabajo penitenciario.

Suppliers will not use or permit any form of forced, bonded, or indentured labor. All work must be voluntary, and all workers must be free to terminate their employment at any time. Suppliers shall have a labor compliance plan that adhere to the International Labor Organization's (ILO) indicators of forced labor in the supply chain.

Los proveedores no utilizarán ni permitirán ninguna forma de trabajo forzado, en condiciones de servidumbre o por contrato. Todo trabajo debe ser voluntario, y todos los trabajadores deben ser libres de terminar su empleo en cualquier momento. Los proveedores deberán contar con un plan de cumplimiento laboral que se adhiera a los indicadores de trabajo forzoso en la cadena de suministro de la Organización Internacional del Trabajo (OIT).

Suppliers will not use child labor. "Child(ren)" means any person under age 15, under the age for completing compulsory education, or under the minimum age for employment in the country, whichever is greatest. Workers under the age of 18 will not perform work that is likely to jeopardize their health or safety, including night shifts and overtime.

Los proveedores no utilizarán mano de obra infantil. Por "niño(s)" se entiende cualquier persona menor de 15 años, menor de la edad para completar la educación obligatoria o menor de la edad mínima para trabajar en el país, la que sea mayor. Los trabajadores menores de 18 años no realizarán trabajos que puedan poner en peligro su salud o seguridad, incluidos los turnos de noche y las horas extraordinarias.

Suppliers may use legitimate, properly-managed apprenticeship programs, such as student internships. Unless otherwise addressed by local law, suppliers are expected to pay student workers, interns, and apprentices at least the same wage rates as other entry-level workers performing equal or similar tasks.

Los proveedores pueden utilizar programas de aprendizaje legítimos y debidamente gestionados, como las prácticas de los estudiantes. A menos que la ley local disponga lo contrario, se espera que los proveedores paguen a los estudiantes trabajadores, pasantes y aprendices al menos las mismas tasas salariales que otros trabajadores de nivel inicial que realizan tareas iguales o similares.

B. Fair Labor Practices/ Prácticas Laborales Justas

Suppliers will not hold workers' identity, immigration, or work permit documents longer than reasonably necessary for administrative processing. Suppliers are expected not to require workers to pay recruitment fees or other fees for their employment, either directly or through third parties, and are expected to repay any worker that has paid such fees. Suppliers will not unreasonably restrict workers' freedom to move into, out of, or at working facilities. As part of the hiring process, Suppliers are expected to give each worker a written agreement describing the worker's terms of employment in a language understood by the worker, and, if internationally relocating, the written agreement will be provided before they leave their country of origin. Suppliers shall use appropriately trained recruiters to support compliance with applicable labor laws and international standards.

Los proveedores no retendrán los documentos de identidad, inmigración o permiso de trabajo de los trabajadores más tiempo del razonablemente necesario para el procesamiento administrativo. Se espera que los proveedores no exijan a los trabajadores que paguen tarifas de contratación u otras tarifas por su empleo, ya sea directamente o a través de terceros, y se espera que reembolsen a cualquier trabajador que haya pagado dichas tarifas. Los proveedores no restringirán injustificadamente la libertad de los trabajadores para entrar, salir o en las instalaciones de trabajo. Como parte del proceso de contratación, se espera que los Proveedores entreguen a cada trabajador un acuerdo por escrito que describa los términos de empleo del trabajador en un idioma que entienda y, si se traslada internacionalmente, el acuerdo por escrito se proporcionará antes de que abandone su país de origen. Los proveedores deberán utilizar reclutadores debidamente capacitados para respaldar el cumplimiento de las leyes laborales y los estándares internacionales aplicables.

Compliance and Documentation/ Cumplimiento y documentación

Supplier shall:

El proveedor deberá:

Implement and maintain a reliable system to verify the eligibility of all workers, including:

Implementar y mantener un sistema confiable para verificar la elegibilidad de todos los trabajadores, incluyendo:

- age eligibility; and

elegibilidad por edad; y

- legal status of foreign workers.

Situación jurídica de los trabajadores extranjeros.

Implement and maintain a reliable recordkeeping system regarding the eligibility of all workers.

Implementar y mantener un sistema de mantenimiento de registros confiable con respecto a la elegibilidad de todos los trabajadores.

Hazardous Work/ Trabajo peligroso

Without limiting Supplier's obligations hereunder, Supplier shall not, and shall ensure that its Partners do not, support or engage in, or require any hazardous labor to be performed by any person under the age of 18. Hazardous labor involves any work, that by its nature or the circumstances in which the work is undertaken, involves the substantial risk of harm to the safety or health of the worker or coworkers if adequate protections are not taken.

Sin limitar las obligaciones del Proveedor en virtud del presente, el Proveedor no apoyará, participará ni exigirá que ninguna persona menor de 18 años realice ningún trabajo peligroso, y se asegurará de que sus Socios no lo hagan. El trabajo peligroso implica cualquier trabajo que, por su naturaleza o por las circunstancias en las que se realiza, implique un riesgo sustancial de daño a la seguridad o la salud del trabajador o de los compañeros de trabajo si no se toman las protecciones adecuadas.

Identification Papers/ Documentos de identificación

Without limiting Supplier's obligations hereunder, Supplier shall not require any worker to surrender control over original:

Sin limitar las obligaciones del Proveedor en virtud del presente, el Proveedor no exigirá a ningún trabajador que renuncie al control sobre los originales:

- identification papers or documents giving a foreign worker the right to work in the country;

documentos de identidad o documentos que otorguen a un trabajador extranjero el derecho a trabajar en el país;

- identification papers or documents, such as a passport, giving a foreign worker the right to enter or leave the country; or

documentos o documentos de identificación, como un pasaporte, que otorguen a un trabajador extranjero el derecho a entrar o salir del país; o

- documents, such as a birth certificate, evidencing the worker's age.

Documentos, como un certificado de nacimiento, que acrediten la edad del trabajador.

Suppliers can only hold documentation for the time needed to obtain or renew work permits and other legal documents.

Los proveedores solo pueden conservar la documentación durante el tiempo necesario para obtener o renovar los permisos de trabajo y otros documentos legales.

Financial Obligations/ Obligaciones financieras

Without limiting Supplier's obligations hereunder, Supplier shall not, whether or not as a condition to the right to work, require any worker (or worker's spouse or family member) to, directly or indirectly:

Sin limitar las obligaciones del Proveedor en virtud del presente, el Proveedor no exigirá, ya sea como condición para el derecho al trabajo, a ningún trabajador (o cónyuge o miembro de la familia del trabajador) que, directa o indirectamente:

- pay recruitment or other fees or other amounts (monetary or in-kind);

pagar honorarios de contratación u otros honorarios u otras cantidades (monetarias o en especie);

- incur debt;

incurrir en deudas;

- make financial guarantees; or

otorgar garantías financieras; o

- incur any other financial obligation.

incurrir en cualquier otra obligación financiera.

Freedom of Movement/ Libertad de circulación

Without limiting Supplier's obligations hereunder, Supplier shall ensure that workers have the right to freedom of movement without:

Sin limitar las obligaciones del Proveedor en virtud del presente, el Proveedor se asegurará de que los trabajadores tengan derecho a la libertad de movimiento sin:

- delay or hindrance; or

demora u obstáculo; o

- the threat or imposition of any discipline, penalty, retaliation, or fine or other monetary obligation.

la amenaza o imposición de cualquier medida disciplinaria, sanción, represalia o multa u otra obligación monetaria.

Worker freedom of movement rights include each worker's right to leave the Facilities without retaliation:

Los derechos de libertad de movimiento de los trabajadores incluyen el derecho de cada trabajador a abandonar las instalaciones sin represalias:

- at the end of each workday;

al final de cada jornada de trabajo;

- based on reasonable health and safety-related justifications; and

sobre la base de justificaciones razonables relacionadas con la salud y la seguridad; y

- based on any reasonable circumstances, such as personal or family emergencies.

en función de cualquier circunstancia razonable, como emergencias personales o familiares.

Freedom to Terminate Employment/ Libertad para terminar la relación laboral

Without limiting Supplier's obligations hereunder, Supplier shall allow workers to terminate their employment or work arrangement:

Sin limitar las obligaciones del Proveedor en virtud del presente, el Proveedor permitirá a los trabajadores rescindir su empleo o acuerdo de trabajo:

- without restriction; and

sin restricción; y

- without the threat or imposition of any discipline, penalty, retaliation, or fine or other monetary obligation.

sin la amenaza o imposición de ninguna disciplina, sanción, represalia o multa u otra obligación monetaria.

Compensation and Benefits/ Compensaciones y beneficios

Supplier must compensate all workers with wages, including overtime premiums, and benefits that at a minimum meet the higher of:

El proveedor debe compensar a todos los trabajadores con salarios, incluidas las primas por horas extras, y beneficios que, como mínimo, cumplan con el mayor de los siguientes valores:

- the minimum wage and benefits established by applicable law;

el salario mínimo y los beneficios establecidos por la ley aplicable;

- collective agreements;

convenios colectivos;

- industry standards; and

estándares de la industria; y

- an amount sufficient to cover basic living requirements.

una cantidad suficiente para cubrir las necesidades básicas de subsistencia.

Supplier's obligation to compensate and provide benefits applies to all workers at all times, including during periods of training, apprenticeship, and probation.

La obligación del Proveedor de compensar y proporcionar beneficios se aplica a todos los trabajadores en todo momento, incluso durante los períodos de formación, aprendizaje y período de prueba.

Documentation/ Documentación

Supplier shall:

El proveedor deberá:

- provide written employment contracts or agreements that contains a clear description of terms and conditions of employment in the workers' native language or in a language the worker can understand;

proporcionar contratos o acuerdos de trabajo por escrito que contengan una descripción clara de los términos y condiciones de empleo en el idioma nativo de los trabajadores o en un idioma que el trabajador pueda entender;

- provide proof of payment to workers in the workers' native language or in a language the worker can understand showing hours worked, wage amounts and rates (regular, overtime, and bonus), and deductions;

proporcionar comprobante de pago a los trabajadores en el idioma nativo del trabajador o en un idioma que el trabajador pueda entender, mostrando las horas trabajadas, los montos y tarifas de los salarios (regulares, horas extras y bonificaciones) y las deducciones;

- ensure that proof of payment is accurate, is clearly calculated, and enables workers to quickly verify the amount of payment and method of calculation; and

garantizar que el comprobante de pago sea preciso, esté claramente calculado y permita a los trabajadores verificar rápidamente el monto del pago y el método de cálculo; y

- maintain proper documentation of wage payments for their internal records.

Mantener la documentación adecuada de los pagos de salarios para sus registros internos.

Deductions/ Deducciones

Supplier shall not make any deductions from wages, except income tax withholding and those that are legally allowed.

El Proveedor no realizará ninguna deducción de los salarios, excepto la retención del impuesto sobre la renta y las que estén legalmente permitidas.

5. Work Hours/ Horas de trabajo

Except in emergency or unusual situations, for suppliers' workers paid hourly, workweeks are expected not to exceed 60 hours per week (including overtime) or, if less, the maximum set by local law. Workers should be allowed at least one day off every seven days.

Excepto en situaciones de emergencia o inusuales, para los trabajadores de los proveedores pagados por hora, se espera que las semanas laborales no excedan las 60 horas por semana (incluidas las horas extras) o, si son menos, el máximo establecido por la ley local. Los trabajadores deben tener al menos un día libre cada siete días.

Rest and Lunch Breaks/ Pausas para descansar y almorzar

Supplier shall allow workers to take:

El Proveedor permitirá a los trabajadores tomar:

- reasonable rest breaks, including bathroom breaks; and
- descansos razonables, incluidos los descansos para ir al baño; y

- reasonable lunch breaks

Pausas razonables para almorzar

Documentation/ Documentación

Supplier shall:

El proveedor deberá:

- use an industry-accepted time-keeping system to track worker work hours; and
- utilizar un sistema de cronometraje aceptado por la industria para realizar un seguimiento de las horas de trabajo de los trabajadores; y
- develop work-hour policies to ensure compliance with this Supplier Code of Conduct and applicable law.

desarrollar políticas de horas de trabajo para garantizar el cumplimiento de este Código de Conducta para Proveedores y la ley aplicable.

6. No Discrimination, Abuse, or Harassment/ No discriminación, abuso o acoso

Suppliers will not permit harassment, abuse, corporal punishment, or inhumane treatment. Suppliers will not subject workers or potential workers to unlawful medical tests or physical exams. Suppliers will not discriminate in screening, hiring, or employment practices based on race, color, age, sex, gender, gender identity, gender expression, sexual orientation, marital status, ethnicity, national origin, caste, disability, genetic information, medical condition, pregnancy, religion, political affiliation, union membership, covered veteran status, or body art. Workers' religious practices will be reasonably

accommodated. Suppliers will not inquire about potential workers' criminal histories on employment applications or before initial interviews, or, if no interview is conducted, before making conditional offers of employment. In addition, Suppliers will demonstrate a commitment to identify, measure, and improve a culture of diversity and inclusion through all aspects of workplace management.

Los proveedores no permitirán el acoso, el abuso, el castigo corporal o el trato inhumano. Los proveedores no someterán a los trabajadores o posibles trabajadores a pruebas médicas o exámenes físicos ilegales. Los proveedores no discriminarán en las prácticas de selección, contratación o empleo por motivos de raza, color, edad, sexo, género, identidad de género, expresión de género, orientación sexual, estado civil, etnia, origen nacional, casta, discapacidad, información genética, condición médica, embarazo, religión, afiliación política, afiliación sindical, estado de veterano cubierto o arte corporal. Las prácticas religiosas de los trabajadores se acomodarán razonablemente. Los proveedores no preguntarán sobre los antecedentes penales de los posibles trabajadores en las solicitudes de empleo o antes de las entrevistas iniciales, o, si no se realiza ninguna entrevista, antes de hacer ofertas condicionales de empleo. Además, los proveedores demostrarán su compromiso de identificar, medir y mejorar una cultura de diversidad e inclusión en todos los aspectos de la gestión del lugar de trabajo.

7. Health and Safety/ Salud y Seguridad

Supplier shall provide a safe, healthy, and sanitary working environment, in accordance with the applicable laws, regulations and the health and safety procedures in this Supplier Code of Conduct. Supplier shall implement procedures and safeguards to prevent workplace hazards, and work-related accidents and injuries, including procedures and safeguards to prevent industry-specific workplace hazards, and work-related accidents and injuries, that are not specifically addressed in these Standards.

El Proveedor deberá proporcionar un entorno de trabajo seguro, saludable e higiénico, de acuerdo con las leyes, reglamentos y procedimientos de salud y seguridad aplicables en este Código de Conducta del Proveedor. El Proveedor implementará procedimientos y salvaguardas para prevenir riesgos en el lugar de trabajo, accidentes y lesiones relacionados con el trabajo, incluidos procedimientos y salvaguardas para prevenir riesgos laborales específicos de la industria, y accidentes y lesiones relacionados con el trabajo, que no se abordan específicamente en estas Normas.

General and industry-specific procedures and safeguards include those relating to:

Los procedimientos y salvaguardias generales y específicos de la industria incluyen los relacionados con:

- health and safety inspections;

inspecciones de salud y seguridad;

- equipment maintenance;

mantenimiento de equipos;

- maintenance of Facilities;

mantenimiento de las instalaciones;

- worker training covering the hazards typically encountered in their scope of work;
capacitación de los trabajadores que cubra los peligros que suelen surgir en su ámbito de trabajo;
- fire prevention; and
prevención de incendios; y
- documentation and recordkeeping.

Documentación y mantenimiento de registros.

Supplier shall provide workers adequate and appropriate personal protective equipment to protect workers against hazards typically encountered in the scope of work.

El Proveedor deberá proporcionar a los trabajadores equipos de protección personal adecuados y apropiados para protegerlos contra los peligros que se encuentran típicamente en el alcance del trabajo.

Supplier shall ensure that potential emergency situations and events are identified and assessed, with their impact minimized through the implementation of emergency plans and response procedures. This includes emergency reporting, employee notification and procedures, as well as worker training (in a language the worker understands) and drills.

El Proveedor se asegurará de que se identifiquen y evalúen las posibles situaciones y eventos de emergencia, minimizando su impacto mediante la implementación de planes de emergencia y procedimientos de respuesta. Esto incluye informes de emergencia, notificación y procedimientos a los empleados, así como capacitación de los trabajadores (en un idioma que el trabajador entienda) y simulacros.

8. Facilities/ Instalaciones

Supplier shall:

El proveedor deberá:

- ensure that all Facilities meet all applicable building codes and industry design and construction standards, in accordance with the applicable laws and regulations and the health and safety procedures outlined in this Supplier Code of Conduct;

garantizar que todas las Instalaciones cumplan con todos los códigos de construcción aplicables y los estándares de diseño y construcción de la industria, de acuerdo con las leyes y regulaciones aplicables y los procedimientos de salud y seguridad descritos en este Código de Conducta para Proveedores;

- obtain and maintain all construction approvals required by law;

obtener y mantener todas las aprobaciones de construcción requeridas por la ley;

- obtain and maintain all zoning and use permits required by law;

obtener y mantener todos los permisos de zonificación y uso requeridos por la ley;

- without limiting Supplier's obligations hereunder, ensure that all Facilities have:

sin limitar las obligaciones del Proveedor en virtud del presente, asegúrese de que todas las Instalaciones tengan:

- an adequate evacuation plan;

un plan de evacuación adecuado;

- adequate, well-lit (including emergency lighting), clearly marked, and unobstructed emergency exit routes, including exits doors, aisles, and fire-rated enclosed stairwells;

rutas de salida de emergencia adecuadas, bien iluminadas (incluida la iluminación de emergencia), claramente marcadas y sin obstrucciones, incluidas las puertas de salida, los pasillos y las escaleras cerradas resistentes al fuego;

- a sufficient number of emergency exit doors, which are located on all sides of each building, are unlocked (from the inside), and are readily opened with a push bar with minimal force and from the occupied side and swing in the direction of emergency travel;

un número suficiente de puertas de salida de emergencia, que se encuentran en todos los lados de cada edificio, están desbloqueadas (desde el interior) y se abren fácilmente con una barra de empuje con una fuerza mínima y desde el lado ocupado y se giran en la dirección del viaje de emergencia;

- visible and accurate evacuation maps posted in the local language, and including a "you are here" mark;

mapas de evacuación visibles y precisos publicados en el idioma local, e incluyendo una marca que diga "Usted está aquí";

- adequate ventilation and air circulation;

ventilación y circulación de aire adecuadas;

- adequate lighting;

iluminación adecuada;

- adequate first aid kits and stations;

botiquines y estaciones de primeros auxilios adecuados;

- adequate fire safety, prevention, alarm, and suppression systems;

sistemas adecuados de seguridad, prevención, alarma y extinción de incendios;

- adequate access to potable water; and

acceso adecuado al agua potable; y

- adequate access to private toilet facilities.

Acceso adecuado a baños privados.

- post safety rules, inspection results, incident reports, and permits, in each case, as required by law.

Publicar las reglas de seguridad, los resultados de las inspecciones, los informes de incidentes y los permisos, en cada caso, según lo exija la ley.

If Supplier provides dining facilities for its workers, it shall provide safe, healthy, and sanitary facilities (including food preparation and storage areas) that comply with all the Standards set out in the Health and Safety section of this Supplier Code of Conduct. Without limiting Supplier's obligations hereunder, Supplier shall obtain and maintain all food preparation permits and health certificates required by law.

Si el Proveedor proporciona instalaciones de comedor para sus trabajadores, deberá proporcionar instalaciones seguras, saludables e higiénicas (incluidas las áreas de preparación y almacenamiento de alimentos) que cumplan con todos los Estándares establecidos en la sección de Salud y Seguridad de este Código de Conducta del Proveedor. Sin limitar las obligaciones del Proveedor en virtud del presente, el Proveedor obtendrá y mantendrá todos los permisos de preparación de alimentos y certificados de salud requeridos por la ley.

If Supplier provides accommodation for its workers, it shall ensure that worker dormitories or housing provided comply with the host country's housing and safety standards. These accommodations should be clean, safe, and equipped with appropriate emergency exits, adequate lighting, heating, and ventilation.

Si el Proveedor proporciona alojamiento a sus trabajadores, se asegurará de que los dormitorios de los trabajadores o las viviendas proporcionadas cumplan con las normas de vivienda y seguridad del país anfitrión. Estos alojamientos deben estar limpios, seguros y equipados con salidas de emergencia adecuadas, iluminación, calefacción y ventilación adecuadas.

9. Freedom of Association and Collective Bargaining/ Libertad sindical y negociación colectiva

Supplier shall respect, and shall not interfere with, the right of workers to decide whether to lawfully associate with groups of their choice, including the right to form or join trade unions and to engage in collective bargaining.

El Proveedor respetará, y no interferirá con, el derecho de los trabajadores a decidir si se asocian legalmente con grupos de su elección, incluido el derecho a formar o afiliarse a sindicatos y a participar en negociaciones colectivas.

Without limiting Supplier's obligations set out above, Supplier shall not:

Sin limitar las obligaciones del Proveedor establecidas anteriormente, el Proveedor no deberá:

- take any action to prevent or suppress the workers' exercise of freedom of association or collective bargaining rights;

adoptar cualquier medida para impedir o reprimir el ejercicio de la libertad sindical o de los derechos de negociación colectiva por parte de los trabajadores;

- discriminate or retaliate against, or discipline or punish, any worker who supports or exercises freedom of association or collective bargaining rights;

discriminar o tomar represalias contra, o disciplinar o castigar, a cualquier trabajador que apoye o ejerza la libertad sindical o los derechos de negociación colectiva;

- discriminate or retaliate against, or discipline or punish, any worker who raises collective bargaining compliance issues; or

discriminar o tomar represalias contra, o disciplinar o castigar, a cualquier trabajador que plantee cuestiones de cumplimiento de la negociación colectiva; o

- discriminate or retaliate against, or discipline or punish, any worker based on union membership or the worker's decision to join or not join a union.

discriminar o tomar represalias contra, o disciplinar o castigar, a cualquier trabajador en función de su afiliación sindical o de la decisión del trabajador de afiliarse o no a un sindicato.

10. Environmental Protection/ Protección del medio ambiente

Operation of Supplier's Facilities/ Operación de las Instalaciones del Proveedor

Supplier shall operate its Facilities in compliance with all environmental laws, including laws and international treaties relating to:

El Proveedor operará sus Instalaciones de conformidad con todas las leyes ambientales, incluidas las leyes y tratados internacionales relacionados con:

Environmental Permits and Reporting/ Permisos e informes ambientales.

Suppliers will obtain and keep current all required environmental permits, approvals, and registrations, and follow their operational and reporting requirements.

Los proveedores obtendrán y mantendrán actualizados todos los permisos, aprobaciones y registros ambientales requeridos, y seguirán sus requisitos operativos y de presentación de informes.

Resource Efficiency and Clean Energy/ Eficiencia de recursos y energías limpias.

Throughout their operations, Suppliers will work to reduce consumption of resources, including raw materials, energy, and water. Suppliers will track, document, and seek to minimize energy consumption and greenhouse gas emissions, and seek ways to improve energy efficiency and use cleaner sources of energy.

A lo largo de sus operaciones, los proveedores trabajarán para reducir el consumo de recursos, incluidas las materias primas, la energía y el agua. Los proveedores rastrearán, documentarán y tratarán de minimizar el consumo de energía y las emisiones de gases de efecto invernadero, y buscarán formas de mejorar la eficiencia energética y utilizar fuentes de energía más limpias.

Hazardous and Restricted Substances/ Sustancias peligrosas y restringidas.

Suppliers will identify and manage chemicals and other materials that pose a hazard to the environment, to ensure their safe handling, use, storage, and disposal. Suppliers will identify, monitor, control, treat, and reduce hazardous air emissions, wastewater, and waste generated from its operations. Suppliers will adhere to our requirements restricting use of specific substances, including labeling for recycling or disposal.

Los proveedores identificarán y gestionarán los productos químicos y otros materiales que representen un peligro para el medio ambiente, para garantizar su manipulación, uso,

almacenamiento y eliminación seguros. Los proveedores identificarán, monitorearán, controlarán, tratarán y reducirán las emisiones atmosféricas peligrosas, las aguas residuales y los desechos generados por sus operaciones. Los proveedores cumplirán con nuestros requisitos que restringen el uso de sustancias específicas, incluido el etiquetado para reciclaje o eliminación.

Waste Mitigation/ Mitigación de residuos:

Wastewater, Solid Waste and Stormwater Management. Suppliers will work to reduce or eliminate waste of all types. Where waste cannot be eliminated, Suppliers will manage and control all waste streams to comply with applicable laws and regulations, and in an environmentally responsible and secure way; this includes, but is not limited to, preventing illegal discharges and spills from entering storm drains, and treating as required prior to discharge or disposal of all wastewater and solid waste from operations, industrial processes, and sanitation facilities.

Gestión de aguas residuales, residuos sólidos y aguas pluviales. Los proveedores trabajarán para reducir o eliminar el desperdicio de todo tipo. Cuando los residuos no puedan eliminarse, los Proveedores gestionarán y controlarán todos los flujos de residuos para cumplir con las leyes y reglamentos aplicables, y de forma segura y responsable con el medio ambiente; Esto incluye, pero no se limita a, evitar que las descargas y derrames ilegales ingresen a los desagües pluviales, y tratar según sea necesario antes de la descarga o eliminación de todas las aguas residuales y desechos sólidos de las operaciones, procesos industriales e instalaciones de saneamiento.

Inputs and Components/ Insumos y componentes

Supplier must ensure that the goods that it manufactures or services it provides (including the inputs and components that it incorporates into its goods) comply with all environmental laws, regulations and applicable international treaties. Supplier must ensure that it will only use packaging materials that comply with all environmental laws and treaties.

El Proveedor debe asegurarse de que los bienes que fabrica o los servicios que proporciona (incluidos los insumos y componentes que incorpora a sus productos) cumplan con todas las leyes, reglamentos y tratados internacionales aplicables. El Proveedor debe asegurarse de que solo utilizará materiales de embalaje que cumplan con todas las leyes y tratados ambientales.

11. Ethics And Compliance/ Ética y cumplimiento

Suppliers will uphold the highest standards of ethics to promote honesty and integrity in business operations, including:

Los proveedores mantendrán los más altos estándares de ética para promover la honestidad y la integridad en las operaciones comerciales, lo que incluye:

Business Integrity. Suppliers will avoid even the appearance of conflicts of interest in their work with Monifai and will immediately disclose any known family or other close

personal relationships with Monifai' employees who have an influence over their engagements with us. If Suppliers extend any business courtesies to our employees, they will do so infrequently, and the courtesies must be of no more than moderate value and shall occur in the normal course of business.

Integridad empresarial. Los proveedores evitarán incluso la apariencia de conflictos de intereses en su trabajo con Monifai y revelarán inmediatamente cualquier relación familiar conocida u otras relaciones personales cercanas con los empleados de Monifai que tengan influencia en sus compromisos con nosotros. Si los Proveedores extienden cortesías comerciales a nuestros empleados, lo harán con poca frecuencia, y las cortesías no deben ser más que moderadas y se producirán en el curso normal de los negocios.

Antitrust. Suppliers shall conduct business in full compliance with antitrust and fair competition laws.

Defensa de la competencia. Los proveedores llevarán a cabo sus actividades comerciales en pleno cumplimiento de las leyes antimonopolio y de competencia leal.

Anti-Corruption. Monifai prohibits corrupt payments of all kinds, including facilitating payments. Suppliers will not offer or accept any form of bribery, corruption, extortion, or embezzlement. Suppliers will not make illegal payments directly or indirectly. No Supplier shall, directly or indirectly, promise, authorize, offer or pay anything of value to any government official (which includes any employee of a government entity or subdivision, including elected officials; any private person acting on behalf of a government entity, even if just temporarily; officers and employees of companies that are owned or controlled by the government; candidates for political office; political party officials; and officers, employees and representatives of public international organizations), or other party to improperly influence any act or decision of such official for the purpose of promoting the business interests of Monifai in any respect.

Anti-Corrupción. Monifai prohíbe los pagos corruptos de todo tipo, incluida la facilitación de pagos. Los proveedores no ofrecerán ni aceptarán ninguna forma de soborno, corrupción, extorsión o malversación de fondos. Los proveedores no realizarán pagos ilegales directa o indirectamente. Ningún Proveedor deberá, directa o indirectamente, prometer, autorizar, ofrecer o pagar nada de valor a ningún funcionario gubernamental (lo que incluye a cualquier empleado de una entidad gubernamental o subdivisión, incluidos los funcionarios electos; cualquier persona privada que actúe en nombre de una entidad gubernamental, aunque sea temporalmente; funcionarios y empleados de empresas que son propiedad o están controladas por el gobierno; candidatos a cargos políticos; funcionarios de partidos políticos; y funcionarios, empleados y representantes de organizaciones internacionales públicas), o que otra parte influya indebidamente en cualquier acto o decisión de dicho funcionario con el fin de promover los intereses comerciales de Monifai en cualquier aspecto.

Suppliers will also accurately reflect their business dealings in their books and records, and they will implement monitoring and enforcement procedures to ensure compliance with anti-corruption laws. Supplier must maintain the highest ethical standards and comply with the Foreign Corrupt Practices Act of 1977, as amended, 15 U.S.C. §§ 78dd-1, et seq. ("FCPA"), or its applicable equivalent and anti-money laundering laws in each of its Facilities.

Los proveedores también reflejarán con precisión sus relaciones comerciales en sus libros y registros e implementarán procedimientos de monitoreo y aplicación para garantizar el cumplimiento de las leyes anticorrupción. El Proveedor debe mantener los más altos estándares éticos y cumplir con la Ley de Prácticas Corruptas en el Extranjero de 1977, según enmendada, 15 U.S.C. § 78dd-1, et seq. ("FCPA"), o sus equivalentes aplicables y las leyes contra el lavado de dinero en cada una de sus Instalaciones.

Trade. Suppliers shall comply with all applicable laws and regulations related to the import or export of items, including trade laws and sanctions regulations.

Comercio. Los proveedores deberán cumplir con todas las leyes y regulaciones aplicables relacionadas con la importación o exportación de artículos, incluidas las leyes comerciales y las regulaciones de sanciones.

Intellectual Property. Suppliers will respect intellectual property rights, and will conduct technology and know-how transfers in a manner protecting intellectual property rights.

Propiedad Intelectual. Los proveedores respetarán los derechos de propiedad intelectual y llevarán a cabo transferencias de tecnología y conocimientos técnicos de manera que se protejan los derechos de propiedad intelectual.

Responsible Materials Sourcing. Suppliers will maintain a policy reasonably assuring that any tantalum, tin, tungsten, and gold in products they manufacture do not directly or indirectly benefit armed groups that commit human rights abuses. Suppliers will exercise, and will make available to us upon request, due diligence on the source and chain of custody of these minerals.

Abastecimiento responsable de materiales. Los proveedores mantendrán una política que garantice razonablemente que el tantalio, el estaño, el tungsteno y el oro de los productos que fabriquen no beneficien directa o indirectamente a los grupos armados que cometan abusos contra los derechos humanos. Los proveedores ejercerán, y pondrán a nuestra disposición previa solicitud, la debida diligencia sobre el origen y la cadena de custodia de estos minerales.

12. Management System/ Sistema de Gestión

Suppliers are expected to adopt or establish a management system to carry out these responsibilities. The management system will be designed to ensure Suppliers' operations: (a) comply with our requirements and applicable laws and regulations; (b) conform to these responsibilities; and (c) identify and mitigate operational risks related to this Supplier Code of Conduct. It should also facilitate continual improvement.

Se espera que los proveedores adopten o establezcan un sistema de gestión para llevar a cabo estas responsabilidades. El sistema de gestión se diseñará para garantizar que las operaciones de los Proveedores: (a) cumplan con nuestros requisitos y las leyes y regulaciones aplicables; (b) cumplir con estas responsabilidades; y (c) identificar y mitigar los riesgos operativos relacionados con este Código de Conducta para Proveedores. También debe facilitar la mejora continua.

The management system should contain the following elements: executive level commitment and accountability; processes to identify, monitor, and comply with all applicable laws, regulations, standards, and requirements; risk management processes; communications and training for all workers and suppliers as determined by Suppliers; ongoing assessments, monitoring, and continued improvement, including corrective action processes; a program that provides workers with a means to report grievances anonymously and without fear of retaliation, unless prohibited by law; and a program to ensure Suppliers will continuously monitor these reporting processes, record issues raised, investigate as appropriate, and take appropriate action.

El sistema de gestión debe contener los siguientes elementos: compromiso y rendición de cuentas a nivel ejecutivo; procesos para identificar, monitorear y cumplir con todas las leyes, regulaciones, estándares y requisitos aplicables; procesos de gestión de riesgos; comunicaciones y capacitación para todos los trabajadores y proveedores según lo determinen los Proveedores; evaluaciones continuas, monitoreo y mejora continua, incluidos los procesos de acción correctiva; un programa que proporciona a los trabajadores un medio para denunciar quejas de forma anónima y sin temor a represalias, a menos que lo prohíba la ley; y un programa para garantizar que los Proveedores supervisen continuamente estos procesos de presentación de informes, registren los problemas planteados, investiguen según corresponda y tomen las medidas adecuadas.

13. Report Violations/ Denunciar infracciones

Supplier shall self-report any violations of the Supplier Code of Conduct. Supplier can also submit questions and comments regarding the Supplier Code of Conduct, to Monifai set out below:

compliance@ynvgroup.com

El Proveedor deberá informar por sí mismo de cualquier violación del Código de Conducta del Proveedor. El Proveedor también puede enviar preguntas y comentarios sobre el Código de Conducta del Proveedor, a Monifai como se indica a continuación:

compliance@ynvgroup.com

Supplier shall not retaliate or take disciplinary action against any worker who has, in good faith, reported violations or questionable behavior, or who has sought advice regarding this Supplier Code of Conduct.

El Proveedor no tomará represalias ni tomará medidas disciplinarias contra ningún trabajador que, de buena fe, haya denunciado violaciones o comportamientos cuestionables, o que haya buscado asesoramiento con respecto a este Código de Conducta del Proveedor.

14. Compliance with Laws/ Cumplimiento de las leyes

Supplier shall comply with all applicable national and local laws and regulations, including laws and regulations relating to all the Standards. Where this Supplier Code of Conduct requires Supplier to meet a higher standard than set out by law or regulation, Supplier shall meet such higher standards. Supplier acknowledges that these Standards set out audit standards that Monifai may use to determine whether Supplier is meeting the requirements set out in this Supplier Code of Conduct.

El Proveedor cumplirá con todas las leyes y regulaciones nacionales y locales aplicables, incluidas las leyes y regulaciones relacionadas con todas las Normas. Cuando este Código de Conducta del Proveedor requiera que el Proveedor cumpla con un estándar más alto que el establecido por la ley o la regulación, el Proveedor deberá cumplir con dichos estándares más altos. El Proveedor reconoce que estas Normas establecen estándares de auditoría que Monifai puede utilizar para determinar si el Proveedor cumple con los requisitos establecidos en este Código de Conducta para Proveedores.

Supplier acknowledges that Monifai may in its discretion conduct inspections of the Facilities to confirm Supplier's compliance with this Supplier Code of Conduct. Monifai has no obligation to conduct inspections.

El Proveedor reconoce que Monifai puede, a su discreción, llevar a cabo inspecciones de las Instalaciones para confirmar el cumplimiento del Proveedor con este Código de Conducta del Proveedor. Monifai no tiene ninguna obligación de realizar inspecciones.

Suppliers and their sub-tier suppliers may be requested to disclose information regarding their human rights, health and safety, environmental practices, business activities, structure, financial situation, and performance in accordance with applicable regulations and industry standards. Suppliers are required to retain all records for at least seven (7) years and as required by local laws and regulation; any retention beyond this period is at the Supplier's discretion. Falsifying records or misrepresenting conditions or practices in the supply chain is unacceptable and may lead to the termination of the Supplier's business relationship with Monifai.

Es posible que se solicite a los proveedores y a sus proveedores de subnivel que divulguen información sobre sus derechos humanos, salud y seguridad, prácticas ambientales, actividades comerciales, estructura, situación financiera y desempeño de acuerdo con las regulaciones aplicables y los estándares de la industria. Los proveedores están obligados a conservar todos los registros durante al menos siete (7) años y según lo exijan las leyes y regulaciones locales; cualquier retención más allá de este período queda a discreción del Proveedor. La falsificación de registros o la tergiversación de las condiciones o prácticas en la cadena de suministro es inaceptable y puede dar lugar a la terminación de la relación comercial del Proveedor con Monifai.

15. Initial and Periodic Background Checks on Supplier/ Verificaciones de antecedentes iniciales y periódicas del proveedor:

At Monifai, we are committed to maintaining a network of suppliers who align with our values and uphold the highest standards of integrity and compliance. In furtherance of this commitment, we have instituted a Supplier background check (the "Background Check") process to assess and verify the suitability of our Suppliers. The purpose of this section is to outline the procedures and expectations for conducting background checks on our Suppliers to ensure they are safe, ethical, and compliant with all applicable laws and regulations.

En Monifai, nos comprometemos a mantener una red de proveedores que se alineen con nuestros valores y mantengan los más altos estándares de integridad y cumplimiento. En cumplimiento de este compromiso, hemos instituido un proceso de verificación de antecedentes de proveedores (la "Verificación de antecedentes") para evaluar y verificar la idoneidad de nuestros proveedores. El propósito de esta sección es describir los procedimientos y las expectativas para realizar verificaciones de antecedentes de nuestros Proveedores para garantizar que sean seguros, éticos y cumplan con todas las leyes y regulaciones aplicables.

Background Check Scope:

Alcance de la verificación de antecedentes:

- a. Legal Compliance: Monifai reserves the right to conduct background checks to ensure Suppliers comply with all local, national, and international laws and regulations relevant to their operations, Anti-Money Laundering (AML) and Counter-Terrorist Financing (CTF) checks to maintain compliance and integrity.

Cumplimiento legal: Monifai se reserva el derecho de realizar verificaciones de antecedentes para garantizar que los proveedores cumplan con todas las leyes y regulaciones locales, nacionales e internacionales relevantes para sus operaciones, controles contra el lavado de dinero (AML) y contra el financiamiento del terrorismo (CTF) para mantener el cumplimiento y la integridad.

- b. Ethical Standards: Suppliers are expected to adhere to ethical business practices, and the Background Check may include an assessment of their commitment to integrity and ethical conduct.

Estándares éticos: Se espera que los proveedores se adhieran a prácticas comerciales éticas, y la verificación de antecedentes puede incluir una evaluación de su compromiso con la integridad y la conducta ética.

16. Information Security/ Seguridad de la información

Compliance with Information Security Standards/ Cumplimiento de las normas de seguridad de la información

Suppliers must comply with relevant data privacy regulations, such as GDPR, depending on the jurisdiction and nature of the data involved. Additionally, suppliers are encouraged to adhere to recognized information security standards, such as ISO/IEC 27001, to further ensure the protection of data.

Los proveedores deben cumplir con las regulaciones de privacidad de datos relevantes, como el GDPR, según la jurisdicción y la naturaleza de los datos involucrados. Además, se alienta a los proveedores a adherirse a los estándares de seguridad de la información reconocidos, como ISO/IEC 27001, para garantizar aún más la protección de los datos.

Incident Reporting and Response/ Reporte y Respuesta a Incidentes

Suppliers must have procedures in place for detecting, reporting, and responding to Information Security incidents ensuring that Monifai is immediately informed of any security breaches that could affect their business, allowing for quick mitigation actions.

Los proveedores deben contar con procedimientos para detectar, informar y responder a los incidentes de seguridad de la información, lo que garantiza que Monifai esté informado de inmediato de cualquier violación de seguridad que pueda afectar a su negocio, lo que permite acciones de mitigación rápidas.

Remediation and Termination/ Reparación y terminación:

Remediation: If issues are identified, suppliers will be given an opportunity to address and rectify non-compliance within a specified timeframe. If any identified non-compliance is not remedied within a specified timeframe, Monifai reserves the right to terminate its business relationship (including any purchase order(s) and purchase contracts) with Supplier.

Solución: Si se identifican problemas, se dará a los proveedores la oportunidad de abordar y rectificar el incumplimiento dentro de un plazo específico. Si cualquier incumplimiento identificado no se subsana dentro de un plazo determinado, Monifai se reserva el derecho de rescindir su relación comercial (incluidas las órdenes de compra y los contratos de compra) con el Proveedor.

17. Termination/ Terminación

Monifai may immediately terminate its business relationship (including any purchase order(s) and purchase contracts) with Supplier if Supplier or its Partners fail to meet the Standards.

Monifai puede poner fin inmediatamente a su relación comercial (incluidas las órdenes de compra y los contratos de compra) con el Proveedor si el Proveedor o sus Socios no cumplen con los Estándares.